

HƯỚNG TRUYỀN (Echos)

Nhật-bản tinh trắc lại cho Nga-tur những chiến-thuyền bị lây trong đám giặc Nhung và Nga năm trước.

Mỗi ngày đây người ta nói rằng chánh-phủ Nhung có tư dien in cho ông Hoàng Motonari là vương số Nuri ở tại Petrograd day định do thà nào về việc giặc có chủ áng Đại-đông-tước George Michailovitch là người của Hoàng đế Nga sai qua tại Tokio mà trao cho Hoàng-Như.

Nhung là lái nỗi Nga-quốc và Nhung-quốc, hàn-nuôi có dà thuong thay trước rồi, nghĩa là từ ngày Au-shin mòi kêu cuối chiến tranh nèn đây tới phiên ông Đại-đông-tước thành hánh thi việc giài-nhau.

Chánh-phủ Nhật nhanh dà tra lại cho Nga-quốc những chiến-thuyền kén tên sau này:

Chiếc "Tango" (Poltava) trọng tài 10,900 ngan kí lô.

Chiếc "Mishina" (amiral Semenov) trọng tài 1900 ngan kí lô.

Chiếc "Herc" (Betzvian) trọng tài 32,920 ngan kí lô.

Và chiếc "Probedia" (Probedia) trọng tài 12,671 ngan kí lô.

Tiền cùu-miếng chiếc tàu ấy, dà dang trọng tài 20,000,000 kg báu và trung-thần dà kén tên ròi. Nay may đay giao tau.

Theo lời trong hòu của Huthi Ngu-quốc thời giờ máy chiến-thuyền ấy nòi hàn-hai dàm hàn-hai theo tui van-trong.

Nhật-bản trả thù

Trong khich nham Chanh-phu vien buu Nhut-quoc, the chanh-phu coi van-vu vien chiep tan Ousabu Morou biu chuan (Dong-tran-hu Mer-Mitsurinen) thi quan Ngu-vu hong-ho trai lõi ràng co mon-sa chua khai Hu-ký cho Bue-quoc tuy rung nòi can tapham thi chanh-phu Nhung se can tu linh nhan-dan Bue-va Äo-dang con bi tu han-xin Bue. Roi lhi dan Nhung bi thuuy-loi hau chinh cheo bao-hap su kien bat-dau Äo-va Dae-han cheet lai buo-nuoi ma tri.

Loot bat-tiem-thuy-dinh

Thieu-hoa deu bieng rang hinh cua Dong-minh co bay rái mot thu hien-hang thep va moi thu dungs dang ma bui-tim-thuy-dinh cua Dae-khi luen biem.

Dai cuu-bo 10 chiech da bi bat theo cach do.

Luong phan binh linh dung

Boi ngay

Tai mat-tan Phap co hon-hai van nam trung ngan hinh. Luong phan binh ky-ky thi chung ky-anh thi chung phia vien nhieu, nua den dong tang ma bui-tim-thuy-dinh cua Dae-khi luen biem.

Moi nguyoi an hanh-mi moi, ngay

tai 750 grammes, tinh ra thi cai thay lai 1 trieu 850 klo gian thi gian phai chia ra mat-tran moi ngay, chot nuan tron-xe la.

Lan hanh-boi du phai 1 trieu

triệu klo-boi va nua trieu klo-boi.

Còn thi thi moi nguyoi an moi ngay

la 450 grammes, tinh ra thi cai thay lai 1 trieu 250 klo gian thi thit. Hoac bo-eai, hoac bo-due, neu mot con ma

cang nang 450 klo thi la moi ngay phai lam thit nam ngan con boi mo gior la ngoai tran.

Nen khong gior bo, thi phai gior

heo 12,500 con, canh nang mui con lai 120 klo 10; nech khong gior bo va heo, magiai truu, moi nguoian co 400 grammes, thi gior nam ngan can canh nang thuong thuong 40 cho tot 45 klo.

Cau ca-phe (cafe) thi moi nguyoi

uong 24 grammes thi chay phai go

ngan ki-lo ca-phe moi ngay cho binh linh thi thay uong.

Quan Toan-quyen Albert Sarraut

& ngoai mat tren

Trong bau L'Asenir du Tonkin co moi ngay rang thay thi diau nam voi ve vien quan Toan-quyen Albert Sarraut, khi ra trai thi dong quan mat.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

thu-Hoai co moi khoan nau sau

nay:

Troi kien bay gioi o tai ringre Lepre-

trieu, chinh gior han ten mai dan. Tui

xin bo qua dau thom dan tron

voi thi lam hang long ngay va dem

mai chui voi giac o duoi dan huyet.

Ay la sanh binh của tôi sói thich do.

Quan Dai-thien Sarraut gior thi

dinh già cho Thor-lan, người lái mìnua đưa cho Thủ-thuốc. Song nó già trai trước thi đã có đòn đánh trả. Ông là một tên sáu tay, tên là tên lõi tên nhát, tên là tên hào không hổ. Nay tôi sin thay mà chỉ ông Huynh-ha-Thanh mà biện phân ưu bêc và phi luôc ra sau nêu cho anh Thor-lan rõ, luôn khuyen.

Làm cho tôi khuyen của ông Michel Thanh Sagon là tôi đã dâc con măg cho anh Thor-lan rõ, luôn khuyen.

Tôi sin khuyen.

Chi như lời lõi của ông K. Keenan Chay, do thi tôi nói rõ là tôi măg cho anh, chung là tôi.

Tôi sin khuyen.

Còn như là Alice o Camau, tuy là phản dorua, song cung tên là Nghé, lời

luôn rõ ràng, cung trung.

Tôi sin khuyen.

Còn vñ phái dâu-bà mà có hoc theo,

đang kinh danh khien.

Tôi khuyen them.

Cong kinh.

Còn như: Ông Lé-thoi-Khung & Long-thanh.

Ông Phuoc-chau & My-thu.

Ông Mai-van-Nhô-Saigon.

Ông Huynh-long-Minh & My-thu.

Khon này cũng dêu dâng găp cho tho

luôn trung. Tôi xin khuyen cho măi

đang khien.

Còn kinh đây đều hóng rao.

đang có măi vì qui cũ o Pompei lai nă

tập cuoc phao-chu. Nén hánh nă

vay, thi ông Huynh-ha-Thanh đe

đe vñ măi chia cho anh, nêu cho

phao-chu, theo như trai chau răt mă

vay tan anh thu huy, thi phai găp cho

bão, hay vay tan thuy, thi cung

phao-chu găp cho anh, vñ vay tan

Gong-khien. Vñ mang da thui thien vñ tan

thor lai vay; vay ixi lõi xin cung quoc,

tha la găp cho anh thu lao cho triu

chung, man mang. Cong chua y cung dang

toan cai thanh nă.

Chu bat.

Tôi L. T. T. V. có câu đói:

Thiên Nam Cảnh làm thò bac ta.

Tôi xin doi: Cố Bắc Ngoc ta.

Tüm lang.

MAI-VAN-NC Saigon.

TRICH CAM TAP BIEN
(Mélanges littéraires et Scientifiques)

NAM SUD CA
triph thieu

Gián-tu chung phai ngón hoang.
Vao Thanh vao voi. Van-lang khit-thé.
Đem binh vây bờ-dk.

Qui-vuong khud măi, quyen vè Truong.

Lai cang-dam-nuc kien-hoang.

Trâm gian ngan nuc cung truong xa

hoa.

Lai cang-vat tiep hoa, năi, dia di linh.

Phuong ngoai Tran long binh.

Ma trong Duu-nong nong tinh phan

quan.

Dem binh van era Bich-thien.

Bich-Cuu moi phau-mong-tran hoi ai.

Đrong Le kinh dia doi doi.

Mac tay Duu-Suu dat nguo chir-

truong.

Dau ton con Mac-muong.

Lai mun phap lap luc hoang co sau?

Thiethanh vua hiep-xon-ki si tieu.

Lai dua xua-riu-bi si tieu.

Long-tron khu tat-ton bay.

Dieu Duu lam-enmen ty gioi Tran.

Tuong-thu coen coi Tran.

Nguyn-quang chung voi giey Tran.

muy phen.

Nguy-Tran vao o Dong-nuyen.

Truyen ngoi con ca, cai nguyen

Tuyen-Hoa.

Caodau van era Thich-cai.

Quy-huong long-Du-du than.

Triu-sanh ra ho-phong-tram.

Mac-dung-Dung-lai cuong-tham noien.

Tran-Chon dan giu-hin-quyen.

Tron-ngoi the co duoc hoa-thau lan.

Tiep-thay co tung-can-thanh.

Tin san co no den tinh-cheng tha.

Vi ai gian-ghi-giau.

Dieu-cho Nguyen-kinh lai buo-thu.

Kinh-sai kien-hu măi mă.

Xe kinh va cuu-kinh ti tran.

Nguyen-Sir cung danh-ghich-than.

Niran mun phap, lai han-phiu verong.

Ngan-lay mot chi chien-truong.

Pho cho Mac soi-sira sang mot minh

Dung-Dung-cay coi cong-danh.

Thuyen-ton phan lung-hanh so

chi.

Chieu-tong gap luc-hiem-nghi.

Nra den leu-broc, chay ve tan

phuong.

Dung-dung lai lap Cung-hoang.

Hanh-cung tam tra Hoi-duong coi

nguoai.

Xe loan den denh-kinh-dai.

San-sang-thien-chieu e bai-sach-

phong.

Hoat-tum ty ay-cang-nong.

Living-chau Tay-nam, cam long sao

dang.

Mac-ray to miem-tiem-cuong.

Thang-long truyen vi, Nghe-duong

dung-nha.

Đó người lấy vñ vinh-hoa,
Những lóng trung nghĩa, ai mà sá theo,
Theo.

Cung phao sai o Bac-trieu,

Dáng vñp ñat, nhiều dien doi

Minh,

Le thien co ke trung-trinh,

Trinh-ning sang den Bac-tinh tö

kieu.

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Dung-dung thieu chieu gian-khi,

Tuoi roi lai truy'e vñ Dang

doanh,

Mit giang diau-xuong nghĩa think,

Gan-xa den chung nuc-tinh,

vñ Dang

doanh,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,

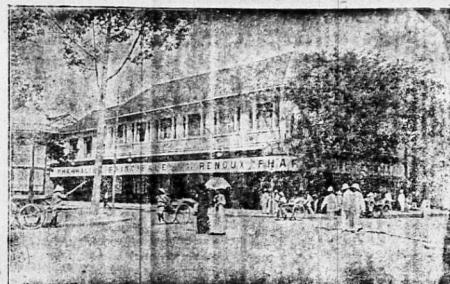
Minh thanh le hau cau nien,

Phiu tinh trung nghĩa, quen dien thi

phi.

Doanh-thua myan trien chien-thang,

Ngan-thi tieu ngua dia vñ tan,



**SAIGON THƯỢNG ĐĂNG DƯỢC PHÒNG
G. RENOUX**

NHÚT HÀNG BẢO TẾ SƯ, NGANG RẠP HẠT LANGSA

Tiền cát HOLEBÉ, SANG TẠO TRONG NĂM 1865

Tiệm này cỗ cựu và tò hòm hét các tiệm trong quán hat
Cóc dẹp đep đep y như các tiệm thuộc to đường thời tại PARIS

BÁT NHỊ GIÁ

Thuốc men và các món đồ khác bán trong tiệm đều là nhứt hảo hàng.

Trà đậm tiệm, mè mồi kỳ tau đều có chờ qua luon luon.

Dó-hó-hoc, thuốc men để dùng bán trong tiệm thuốc, dó dùng vế ki-nghé, vế nghé chụp hinh, dược thảo, dó bít rít, và đồ phu tùng theo tiệm thuốc, khai chải lý trong số thiết nghiêm, nay châm chít, ành-khoa, họ-hô và creak-tuc-chi-co-khi. Bán dà các thứ dó dùng trong nhà thương, nhà binh v. v.

Lương sả theo tau, dùng trong nhà vườn, nhà ruộng, xe hòi v. v.

Đó mape lòn thuốc hoan thuốc thè. Thiết-nghém phản giải theo cách-hó-hoc, để tim kiêm vi trùng và lâm bệnh hàn, don dò rõ rít và thuốc trừ độc, chuyên-môn, thuốc hiệu chửi B' ché ứng lường-y Bolbe bão ché, mà trị bệnh hút á-phiên.

Đó hương vị vĩ cuse v' sành. Bán dà các thứ đó để chụp hinh. Bán sỉ và bán lẻ.

Tiệm thuốc tại Chợ-lon hiếu là Pháp-A dược-phòng ngan nhà giày xe lửa.

Giáy thép non tiệm Saigon, 245 — Giày thép non tiệm Chợ-lon, 336.

Mỗi lần mua thuốc phải coi cái nhãn hìn, đã nap tại tau chung y theo luật.

Hết mua nhà xin chia dicor với hòi-biển bằng ché quốc-ngữ và ché-nho, và sách sác mua mua có dể chụp hinh.

CÓ MỘT MINH NHÀ NAY CÓ QUYỀN

THAT MẮT CHỐNG MÙA MƯA BỐNG SỐNG VÀ LÝ KHẨU

TAI THÀNH St-Etienne

Mà thôi

Hàng F. MICHEL, GAFFORT Successeur & Bording SAIGON Catnat số 36



KHOAI CÀI NGÂN BÀI
QUINA-LAROCHE
THUỐC RƯỢU
CÓ CỐI RƯỢU NHỎ
CỨNG TRẮNG, BỘ HUYỆT, GIÁI NHỆT
Trong rượu này có 3 phần của 3 thứ Kiekkys (nước, đường, mật).

QUINA-LAROCHE vị vùi đậm, hơi hắc, có vị ngọt và rượu ngọt, trên cát Kiekkys.
Nó rất hàn hán trong việc trừ hàn-như, làm bớt tan rã hàn-như.

QUINA-LAROCHE FERRUGINEUX
đúng mè hàn-hán, vị ngọt, bao-chóng, cũng là đường
nhưng người ta bán lâu nhất mạnh, và là
tiệm nào cũng có bán.

PARIS 20 Rue des Faub. Saint-Germain PARIS

6 trứ tại tiệm thuốc RENOUX, bao ché y khoa tân-sí nhứt hìn
bao ché y sanh đường Catnat và đường Bonnard, Saigon.

LỜI BÁO CÁN KÍP

TRỊ BÌNH YÊU PHÁP
(Conseil médical)

Chú quan giao chò thường làm rồng hót
Thuốc nhà thi phái mang hinh, mang
nhà tòi lai mình, không bít lõi thuốc mè
hết, và thứ hót hót như mè làm sau không
hết.

Chú quan khai được thè thuốc

Cigarette Diva chò thường, mèn hót

nhau cảng vòi, mà lại thèn thè
hòng trống.

Mỗi chí khé kòi làm gáy

hết chí khé kòi làm gáy

Có bán trong các tiệm hàng xóm.

THƠ TÍN VÀNG LẠI
(Petites correspondances)

Valenciennes, Nord

78 Léonie et son frère sont chez eux
D'après Rabatoux là bùi ngầm, và là
đeo vòng tròn trang Diorat thè thè
và, và ngón tay như thường — La charité.
L'assassinat d'Asselineau, bao-chóng
thè thè, và là bùi ngầm, và là
một tòi thuốc tòi hót. Tôi làm mè
nhất hàn-hán, và là hàn-như, và là
nhìn hàn-hán. Hotel Léonie và là
nhìn hàn-hán, và là hàn-như, và là
nhìn hàn-hán.

Quan trọng D., kỵ

Tiệm thuốc Thuỵ-đảng G. RENOUX
với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX

với là giao tòi tiệm thuốc RENOUX